

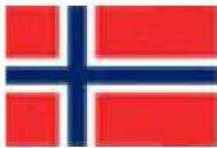
OIMT-  
CITESPROGRAMA PARA LA IMPLEMENTACIÓN  
DEL LISTADO CITES DE ESPECIES  
ARBÓREAS TROPICALES – FASE II

Boletín informativo

En este  
número:

EDITORIAL.....	1
PROGRAMA OIMT-CITES.....	2
FINANCIACIÓN.....	2
ACUERDOS ENTRE LA OIMT E INSTITUCIONES DEL ÁREA DE DISTRIBUCIÓN.....	2
LAS ACTIVIDADES EN DETALLE	3
EVENTOS /INICIATIVAS RECIENTES.....	5
PRÓXIMOS EVENTOS.....	6
NOTICIAS.....	7
SEGUIMIENTO Y CONTROL.....	8

## Donantes



Donantes del sector privado:  
Abbott- Solvay, Indena,  
EuroMed y Plavuma

La publicación de esta edición del boletín coincide con el lanzamiento de la segunda fase del Programa OIMT-CITES para la implementación del listado CITES de especies arbóreas tropicales. Luego del éxito de la primera fase del Programa (2007-2011), esta segunda fase permitirá continuar durante otros cuatro años (2012-2015) las actividades relativas a las especies arbóreas tropicales incluidas en la CITES que tienen mayor trascendencia en el comercio. Esta segunda fase del Programa también es financiada en su mayor parte a través de una donación facilitada por la Comisión Europea con la condición de que parte de los fondos disponibles se dediquen a actividades relacionadas tanto con el Programa OIMT-CITES como con el Programa Temático de la OIMT sobre Transparencia del Mercado y el Comercio (TMT). El boletín se publicará trimestralmente en inglés, español y francés, y estará dirigido a todos los actores participantes y otras partes interesadas en el avance del Programa OIMT-CITES. Esta primera edición de la Fase 1 incluye un resumen de las actividades realizadas en el Programa hasta septiembre de 2012.

Es importante contar con sugerencias y contribuciones de los participantes de los proyectos para que los números futuros de este boletín sean informativos e interesantes en la mayor medida posible. Toda la correspondencia relacionada con el boletín debe enviarse a cualquiera de los contactos pertinentes citados en la última página.

## Editorial

La Organización Internacional de las Maderas Tropicales (OIMT) y la Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestres (CITES) tienen el placer de continuar, en la segunda fase del Programa OIMT-CITES (2012-2015), la publicación de este boletín informativo, cuyo primer número apareció en marzo de 2009. Este boletín ayudará a mantener informados a los gobiernos de los Estados del área de distribución natural de las especies, patrocinadores, operadores forestales de África, Asia y América Latina, y otros actores interesados en el avance del Programa OIMT-CITES y, de ese modo, contribuirá al desarrollo de regímenes forestales eficaces que promuevan y aseguren un manejo forestal y comercio maderero sostenible.

Las actividades del Programa OIMT-CITES presentadas en este boletín ayudan a los países de toda la región del trópico, entre otras cosas, a diseñar mejores inventarios para determinar las tendencias de las poblaciones de especies arbóreas incluidas en la CITES y profundizar los conocimientos sobre su biología, ecología y manejo; elaborar dictámenes de extracción no perjudicial (DENP) para dichas especies en base a metodologías transparentes y científicamente sólidas; establecer marcos reguladores armonizados para compatibilizar la legislación forestal y los reglamentos CITES con el trabajo de las instituciones pertinentes en relación con el manejo forestal y la conservación de especies; incrementar la capacidad de las autoridades competentes para permitirles un acceso global a información fidedigna y oportuna sobre el comercio de maderas mediante tecnologías de trazabilidad y rastreo; fortalecer las capacidades requeridas para seguir la evolución de los mercados existentes de maderas tropicales y el desarrollo de nuevos mercados, inclusive el comercio de maderas tropicales provenientes de bosques bajo manejo sostenible y aprovechados legalmente; y aumentar la transparencia del mercado y el intercambio de experiencias sobre el comercio y su promoción.

El Programa continuará siendo administrado por la Secretaría de la OIMT en colaboración con la Secretaría de la CITES y con la ayuda de los coordinadores regionales de África, Asia y América Latina, quienes trabajan con las autoridades forestales, instituciones de investigación, el sector privado, académicos y otros actores pertinentes con el fin de identificar, ejecutar y supervisar las actividades. Las actividades del Programa se realizan bajo la orientación de un Comité Consultivo.

Tal como lo demuestra la información sobre las actividades ejecutadas, el Programa continúa teniendo un impacto importante en la aplicación de los reglamentos CITES para especies arbóreas tropicales. Dado que, al parecer, el número de especies incluidas en los apéndices de la CITES continuará aumentando (ver la sección sobre "Noticias"), anticipamos una mayor necesidad de apoyo en el marco del Programa. Por lo tanto, agradecemos la contribución financiera de la CE y otros donantes, incluidos EE.UU., Noruega, Alemania y el sector privado, cuya generosidad ha hecho posible la ejecución de este Programa.

Steve Johnson, OIMT

# Programa OIMT-CITES

El Programa OIMT-CITES para la implementación del listado CITES de especies arbóreas tropicales tiene como fin garantizar que el comercio de las especies arbóreas tropicales incluidas en los apéndices de la CITES sea compatible con su manejo sostenible y su conservación. El objetivo específico del Programa es ayudar a las autoridades CITES nacionales y al sector privado a cumplir con los requisitos para manejar y regular el comercio de dichas especies; y brindar apoyo a fin de desarrollar capacidades y realizar estudios específicos según sea necesario para establecer un mejor marco mundial para la producción, recopilación y análisis de información relacionada con la biología y gestión de las especies y el comercio de productos forestales tropicales. Las principales especies cubiertas a la fecha son: *Pericopsis elata* (afromosia o assamela), *Prunus africana* (pygeum) y *Diospyros* spp. (ébano) de África Central y Madagascar; *Swietenia macrophylla* (caoba de hoja ancha), *Cedrela odorata* y otras *Cedrela* spp. (cedro), *Bulnesia sarmientoi* (lignum vitae o palo santo) y *Aniba roseodora* (palo de rosa) en América Latina; así como *Dalbergia* spp. (palisandro) tanto de África como de Latinoamérica. Las especies cubiertas en el sudeste asiático son: *Gonystylus* spp. (ramin) y *Aquilaria* spp. y *Gyrinops* spp. (madera de agar).

Los principales Estados del área de distribución natural de estas especies que producen/exportan volúmenes importantes son: Camerún, Cote d'Ivoire, Madagascar, República del Congo y República Democrática del Congo en África; Indonesia y Malasia en Asia; y Bolivia, Brasil, Guatemala, Honduras, Paraguay y Perú en América Latina.

Los beneficiarios directos del programa son las autoridades públicas y los operadores del sector privado de la industria maderera de los Estados del área de distribución de las especies. Sus beneficiarios indirectos son las otras Partes de la CITES que comercian con estas especies, las cuales se beneficiarán con una mayor sensibilización y capacitación.

## Financiación

La segunda fase del Programa ha recibido financiación de la Comisión Europea, Estados Unidos, Noruega, Alemania y el sector privado. La Comisión Europea facilitará un total de 5 millones de euros para la ejecución del Programa, mientras que los otros donantes proporcionarán más de 2,5 millones de euros. La OIMT seguirá alentando a los donantes a brindar financiación a medida que las solicitudes de apoyo del Programa continúen superando los fondos disponibles. Recientemente, varias empresas farmacéuticas proporcionaron fondos para mejorar el manejo de *Prunus africana* en Camerún y la RDC y producir un informe sobre DENP para esta especie. Noruega también proporcionó financiación para ayudar a Madagascar con la evaluación de las especies maderables de interés para la conservación en ese país. A la fecha, los donantes mencionados (excluida la CE) han facilitado en conjunto un total de más de US\$800.000 para la Fase 2 del Programa.

## Acuerdos entre la OIMT e instituciones de los Estados del área de distribución

La OIMT recientemente aprobó cuatro nuevas actividades en África, tres en Asia y una en América Latina, mientras que una actividad de África y dos actividades de Latinoamérica, aprobadas durante la Fase 1 del Programa OIMT-CITES, continuaron ejecutándose en esta segunda fase. Además, hay 14 propuestas para actividades presentadas previamente a la OIMT con aprobación y financiación pendiente: 5 en África, 3 en Asia y 6 en América Latina.

La mayoría de las actividades realizadas en los últimos meses comprendieron la finalización de acuerdos entre la OIMT y diversas instituciones académicas y gubernamentales de África, Asia y Latinoamérica. Desde el inicio de la Fase 2 del Programa OIMT-CITES, la OIMT ha firmado acuerdos con las instituciones presentadas a continuación.

### Camerún

- ANAFOR (Agence Nationale d'Appui au Développement Forestier) - 1 actividad

### República Democrática del Congo

- ICCN (Institut Congolais pour la Conservation de la Nature) - 1 actividad con prórroga

### Madagascar

- Ministerio del Medio Ambiente y Bosques, Facultad de Ciencias de la Universidad de Antananarivo - 1 actividad

### República del Congo

- CENIAF (Centre National d'Inventaire et d'Aménagement des Ressources Forestières et Fauniques) - 1 actividad

### Indonesia

- Gobierno de Indonesia y Agencia de Investigación y Desarrollo Forestal (FORDA) - 1 actividad ejecutada por los Centros Regionales de Investigación de Sumatra Sur y Kalimantan Sur

### Malasia

- Ministerio de Recursos Naturales y Medio Ambiente (NRE) - 2 actividades ejecutadas por la Corporación Forestal de Sarawak y el Departamento Forestal de Sarawak

### Brasil

- FUNPEA (Fundação de Apoio à Pesquisa, Ensino e Extensão em Ciências Agrárias) - 1 actividad con prórroga
- IFT (Instituto Floresta Tropical)/J. Grogan - 1 actividad con prórroga

### Perú

- UNALM (Universidad Nacional Agraria La Molina) - 1 actividad

En el sitio web de la OIMT ([http://www.ito.int/cites\\_programme](http://www.ito.int/cites_programme)) se ofrece información sobre cada una de las actividades (país, documento, organismo ejecutor). A continuación, se presenta una breve descripción y una reseña del avance de todas las actividades emprendidas por los países desde el inicio de la Fase 2 del Programa hasta septiembre de 2012. En el cuarto trimestre de 2012, se examinarán las actividades con financiación pendiente con el fin de optimizar el uso de los recursos del Programa.

## Las actividades en detalle

### África

#### Camerún

##### **Establecimiento de un sistema de seguimiento de la explotación de assamela en concesiones forestales y capacitación de agentes de control en el uso de instrumentos CITES en Camerún**

Esta actividad se inició en septiembre de 2012 y su conclusión está prevista para agosto de 2013. Su objetivo es establecer un sistema de control eficaz para la explotación y comercio de assamela, así como capacitar a agentes de control en el uso de los instrumentos CITES. Los resultados previstos son: (i) elaboración de un diagrama de circulación de información; (ii) identificación de datos requeridos; (iii) configuración de la arquitectura del sistema; (iv) recopilación y almacenamiento de datos; (v) capacitación de usuarios de la base de datos; y (vi) capacitación de agentes de control en el uso de los instrumentos CITES.

La primera reunión del Comité Técnico Nacional (CTN) fue organizada por la Agence Nationale d'Appui au Développement Forestier (ANAFOR) el 7 de septiembre de 2012. La reunión fue presidida por el Inspector General del Ministerio de Bosques y Fauna. En su discurso, el Presidente del Comité agradeció a la OIMT, la CITES y las entidades asociadas por haber aceptado ayudar a Camerún con la instauración de un sistema de control de la explotación de assamela. Los miembros del CTN examinaron el plan de trabajo y el presupuesto adjudicado para el primer semestre y aprobaron las actividades específicas presentadas por el equipo coordinador de la actividad (ANAFOR). El Comité recomendó que ANAFOR asegurara la sincronización del sistema de control propuesto con el sistema actual de trazabilidad que se está aplicando a través del proceso FLEGT de la UE en Camerún.



Primera reunión del Comité Técnico Nacional de la actividad "Establecimiento de un sistema de seguimiento de la explotación de assamela en Camerún", Yaoundé, Camerún, 7 de septiembre de 2012. Fotografía: gentileza de Ndzié Brigitte

#### República Democrática del Congo

##### **Dictámenes de extracción no perjudicial para *Prunus africana* (Hook.f.) Kalman en Kivu Norte y Sur, República Democrática del Congo (RDC)**

Esta actividad se inició en marzo de 2011 durante la Fase 1 del Programa OIMT-CITES y su conclusión se reprogramó para marzo de 2013. El propósito general de la actividad es ayudar a la Autoridad Científica CITES de la RDC en la formulación de dictámenes de extracción no perjudicial para la especie *Prunus africana* en las provincias de Kivu Norte y Sur y elaborar un informe para la Secretaría de la CITES, con todas las recomendaciones dirigidas a la RDC por el Comité de Flora en el contexto del Examen del Comercio Significativo (ECS). Por otra parte, se presentará una solicitud para la suspensión de las exportaciones de *Prunus africana* de la RDC sobre la base de los datos científicos generados a través de la ejecución de esta actividad. Los resultados previstos son: (i) base de datos establecida y actualizada sobre la producción, transformación, transporte y comercio de productos de *P. africana*; (ii) delimitación de bosques de *Prunus* con estimación de la abundancia /densidad de la especie y el cálculo científico de cupos de aprovechamiento sostenible; (iii) un plan de manejo simple preparado y ejecutado para cada bosque de *Prunus*; (iv) fomento de operaciones silvícolas; (v) desarrollo de capacidades para las autoridades (administrativa y científica) de CITES y mejoramiento del sistema de control; (vi) investigación correctamente desarrollada sobre diversos aspectos del manejo sostenible de *P. africana* en la RDC; (vii) anulación de la veda impuesta a la especie *Prunus* en la RDC y finalización de un informe sobre dictámenes de extracción no perjudicial para *P. africana* con cupos definidos para ambas provincias de Kivu; y (viii) difusión de los resultados de la actividad a través de diversas publicaciones.

La ejecución de esta actividad tuvo muchas dificultades, en particular, la inestabilidad /inseguridad de las áreas de producción de *Prunus* debido a la presencia de muchos grupos rebeldes, y la larga distancia entre la sede de la actividad en Kinshasa (ICCN) y las áreas de producción en Kivu Norte y Sur. En consecuencia, se estimaba que para septiembre de 2012, sólo se habían completado alrededor de un cuarto de las actividades programadas.

En septiembre de 2012, el equipo operativo emprendió una misión de una semana en Kivu Sur con el objetivo de identificar áreas de producción seguras donde se pudiera inventariar la especie *Prunus africana* y capacitar a técnicos locales sobre técnicas de inventario. La misión seleccionó ocho áreas de producción de *Prunus africana* en Kivu Sur en base a sus condiciones de seguridad. En octubre de 2012, el Coordinador Regional viajó a Kinshasa para ayudar al equipo con la elaboración de planes de manejo simples antes de iniciar el aprovechamiento de *Prunus africana* en las áreas de producción iniciales (Ibataama y Mwenda) en Kivu Norte, y con la programación de inventarios de manejo en las áreas de producción adicionales de Kivu Sur. Después de varias conversaciones, se acordó que los inventarios de manejo y sistemáticos de *Prunus africana* se iniciarían a mediados de noviembre de 2012 en Kivu Sur y Norte respectivamente. El trabajo futuro incluirá lo siguiente: (i) delimitación de las primeras parcelas anuales en cada área; (ii) inventario sistemático de árboles explotables de *Prunus* en las primeras parcelas anuales; (iii) establecimiento de un sistema de rastreo para controlar la corteza extraída; y (iv) inventarios de manejo. Para más información sobre la anulación de la veda y la aprobación de cupos de corteza seca de *Prunus africana* de la RDC en la Comisión Europea, ver la sección sobre "Noticias".

#### Madagascar

##### **Provisión de información taxonómica sobre maderas nobles de Madagascar y validación, estandarización y seguimiento de su manejo sostenible**

Esta actividad se inició en julio de 2012 y su finalización está prevista para septiembre de 2013. Consiste en la realización de trabajos de investigación sobre la biología y manejo de diversas especies endémicas de ébano (*Diospyros* spp.) y palisandro (*Dalbergia* spp.) que se encuentran amenazadas por su explotación insostenible. Un resultado producido en el proyecto es la propuesta de incluir en el Apéndice II de la CITES un subgrupo de estas especies, que se presentó a la Secretaría de la CITES para su consideración en la próxima CP-16 (ver la sección de "Noticias" más adelante).



## República del Congo

### **Difusión de la Convención CITES y sus textos operativos en la República del Congo**

Esta actividad se inició en octubre de 2012 y su conclusión está prevista para mayo de 2013. Sus objetivos son: (i) capacitar agentes forestales basados en diferentes puntos de entrada y salida (puertos y otros lugares) sobre el control de productos de *assamela* y *Prunus*; y (ii) difundir información sobre la CITES y sus instrumentos operativos. Los objetivos específicos son: (i) capacitar a los agentes de control en la verificación del cumplimiento de los permisos CITES; (ii) fomentar el uso del sistema "CITESWOOD-ID"; y (iii) difundir los documentos pertinentes de la CITES en el país.

Sobre la base del trabajo realizado en la Fase 1 del Programa, continuó la investigación en el norte de la Rep. del Congo para extender el dictamen de extracción no perjudicial de afromorsia a una zona más extensa de la UMF principal de Tala Tala (en una concesión maderera otorgada a SIFCO Inc.), donde se realizó el estudio piloto de la primera fase. Esta investigación se encuentra disponible en: <http://www.globalresearchjournals.org/?a=journal&id=qrijabs>.

## Asia

### Indonesia

#### **Evaluación de necesidades de plantación de ramin y establecimiento de huertos de conservación de recursos genéticos de ramin**

Esta actividad comenzó en septiembre de 2012

y su conclusión está prevista para agosto de 2013. El objetivo de la actividad es contribuir a mejorar la recuperación de la población y hábitats de *Gonystylus bancanus* (ramin), así como la conservación de los recursos genéticos de esta especie en Sumatra y Kalimantan, Indonesia. Se realizará una evaluación de las áreas y la cantidad de materiales requeridos para la plantación de ramin, y se establecerán huertos de conservación de recursos genéticos de esta especie, que también servirán de fuentes de estacas. Los resultados previstos son: (i) selección de hábitats de ramin deforestados-degradados para su restauración y reforestación; (ii) determinación de la cantidad de materiales requeridos para el establecimiento de plantaciones de ramin; y (iii) establecimiento de huertos de conservación de recursos genéticos de ramin.

### Malasia

#### **Propagación *in vitro* de *Gonystylus bancanus* (ramin) en Sarawak**

Esta actividad comenzará en octubre de 2012 y su conclusión está prevista para septiembre de 2013. Su objetivo general es establecer protocolos eficaces para la propagación *in vitro* de *Gonystylus bancanus* mediante técnicas de cultivos tisulares (micropropagación) para la producción en masa de esta especie. Los objetivos específicos son: (i) establecer protocolos eficaces para el establecimiento de cultivos axénicos (puros) de *G. bancanus* utilizando materiales de plantación extraídos del terreno; y (ii) establecer protocolos para la regeneración *in vitro* de *G. bancanus* mediante organogénesis directa utilizando explantes axénicos. Los resultados previstos son: (i)

protocolos eficaces para la esterilización superficial de materiales de plantación extraídos del terreno; (ii) protocolo eficaz para el establecimiento de cultivos axénicos de explantes esterilizados de *G. bancanus*; (iii) concentraciones óptimas de citoquinina sola o en combinación con auxina para la inducción de brotes de explantes axénicos; y (iv) explantes óptimos para la inducción de brotes.

#### **Uso de ADN para la identificación de la especie *Gonystylus* y el origen geográfico de su madera en Sarawak**

Esta actividad comenzará en octubre de 2012 y su conclusión está prevista para septiembre de 2013. Su objetivo es elaborar una base de datos de ADN en base a haplotipos específicos de ADN cloroplástico para identificar la especie *Gonystylus* (ramin) y el origen de su madera. El propósito es evitar las identificaciones falsas de la especie en la cadena de producción y reducir las actividades de tala ilegal a fin de mejorar el manejo sostenible y la conservación de ramin. Los objetivos de la actividad son: (i) construir una base de datos molecular de ramin para la identificación de la especie y el origen geográfico de su madera en Sarawak; y (ii) elaborar un protocolo para extraer el ADN de la madera de ramin. Los resultados previstos son: (i) extracción de muestras de ADN de ramin; (ii) determinación de haplotipos de ADN cloroplástico entre las especies y orígenes; y (iii) elaboración de un protocolo para la extracción de ADN de la madera de ramin. Los resultados de esta actividad complementarán los obtenidos en la actividad sobre "Elaboración de una base de datos de ADN para *Gonystylus bancanus* en Sarawak", ejecutada en 2008 durante la Fase 1 del Programa OIMT-CITES, en la cual se utilizó el ADN extraído de muestras de hojas y corteza de esta especie.

## América Latina

### Brasil

#### **La caoba de hoja ancha (*Swietenia macrophylla*) en la Amazonia brasileña: estudios a largo plazo sobre su dinámica poblacional y la ecología de su regeneración con miras a su manejo forestal sostenible**

Esta actividad se inició en julio de 2008 durante la Fase 1 del Programa OIMT-CITES. El respaldo de la Fase 2 permitirá la continuación de los estudios a largo plazo durante otros dos años, así como nuevas iniciativas de investigación y extensión técnica. La conclusión de la actividad está prevista para junio de 2014. Su objetivo es establecer un fundamento biológico para los sistemas de manejo forestal sostenible para la caoba de hoja ancha en el sur de la Amazonia en base a estudios a largo plazo sobre el crecimiento, reproducción y regeneración de poblaciones naturales de la especie en bosques primarios e intervenidos. Es esencial contar con conocimientos detallados de las tasas de reproducción, crecimiento y mortalidad en función de la edad y tamaño, para evaluar las directrices de manejo existentes y adaptar las prácticas de manejo al contexto ambiental y



Árbol de caoba de un año en la Fazenda Seringal Novo Macapá, estado de Acre, Brasil. Fotografía: gentileza de Sofia Hirakuri

socioeconómico cambiante en toda esta vasta región. Mediante el censo anual de las poblaciones naturales protegidas y la plantación de semillas y plántulas en huecos y claros de explotación experimentales, se pueden responder interrogantes sobre los requisitos de la regeneración, ciclos de corta y dinámica poblacional en diversos escenarios de manejo con creciente precisión y exactitud. Las poblaciones de caoba de esta propuesta, en estudio desde 1995 en el sudeste de Pará (Brasil), son las más antiguas y más analizadas de toda la Amazonia.

Uno de los principales productos derivados de esta actividad en la Fase 1, el Modelo de Crecimiento y Rendimiento de la Caoba de Hoja Ancha, que se puede descargar de: <http://www.swietking.org/model-applet.html>, se transformará en una interfaz en español con un manual de usuario totalmente traducido para los operadores forestales de México y América Central y del Sur. Para mediados de 2013, se ha programado la celebración de un taller de capacitación (en un lugar por determinar) sobre el uso del modelo y su adaptación a las condiciones de crecimiento y las poblaciones locales.

Las actividades de campo en 2012-2013 incluirán el censo de las poblaciones de caoba en un área total de 2.750 ha con el generoso permiso de dos propietarios privados en el sudeste de Pará. El censo de 2012 en el sitio principal de la actividad, Marajoara, comenzará a finales de octubre. Este censo cubrirá más de 350 árboles adultos de caoba para medir su tasa de supervivencia, crecimiento diamétrico, fructificación y fenología de copa. Además, incluirá varios miles de plántones naturales y plantados para medir su tasa de supervivencia y crecimiento. En un segundo sitio, Corral Redondo, se recensarán 70 árboles adultos de caoba. En las nuevas iniciativas de investigación se analizarán los antecedentes de sitios y poblaciones de caoba mediante el uso de técnicas dendrocronológicas.

Desde el cierre de la Fase 1, se publicaron tres artículos en revistas especializadas, tres capítulos de libros y un manual técnico, en base a la investigación realizada en esta actividad. Actualmente se están revisando otros dos artículos para su aparición en publicaciones científicas. En <http://www.swietking.org/our-research.html> se encuentra disponible la lista completa de publicaciones. Los nuevos títulos incluyen los siguientes:

- Grogan J, Schulze M. (2012). The impact of annual and seasonal rainfall patterns on growth and phenology of emergent tree species in southeastern Amazonia, Brazil. *Biotropica* 44: 331-340.
- Norghauer JM, Grogan J. (2012). The intriguing case of *Steniscadia poliophaea* (Noctuidae): potent moth enemy of young mahogany trees in Amazonian forests. En: Cauteruccio L (ed.), *Moths: Types, Ecological Significance and Control Methods*, págs. 39-74. Nova Science

Publishers, Inc., Hauppauge, NY, EE.UU.

- Free C, Landis RM, Grogan J. (2011). User Manual for the Big-Leaf Mahogany Growth & Yield Model. Middlebury, VT, EE.UU. 69 págs.
- Grogan J. (2011). Mahogany, mogno (*Swietenia macrophylla* King). En: Shanley P, Cymerys M, Serra M, Medina G (eds.), *Fruit Trees and Useful Plants in Amazonian Life*, págs. 101-108. Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación/Centro para la Investigación Forestal Internacional/Pueblos & Plantas Internacional, Roma, Italia.
- Grogan J, Peña-Claros M, Günter S. (2011). Managing natural populations of big-leaf mahogany. En: Günter S, Stimm B, Weber M, Mosandl R (eds.), *Silviculture in the Tropics*, págs. 227-235. Springer Verlag, Berlín, Alemania.
- Kelty MJ, Cámara-Cabrales L, Grogan J. (2011). Red oak in southern New England and big-leaf mahogany in the Yucatan Peninsula: can mixed-species forests be sustainably managed for single-species production? *Journal of Sustainable Forestry* 30: 637-65.
- Norghauer JM, Nock C, Grogan J. (2011). The importance of tree size and fecundity for seed dispersal of a threatened Neotropical timber tree, big-leaf mahogany (*Swietenia macrophylla*). *PLoS ONE* 6: e17488 (<http://dx.plos.org/10.1371/journal.pone.0017488>).

#### **Ecología y silvicultura de la caoba (*Swietenia macrophylla* King) en la región occidental de la Amazonia brasileña**

Esta actividad es la continuación de la iniciada en marzo de 2009 durante la Fase 1 del Programa OIMT-CITES y su finalización ahora está prevista para diciembre de 2012. Su objetivo general es: (i) establecer prácticas silvícolas que permitan la explotación de caoba en los bosques naturales; y (ii) promover enmiendas para mejorar la legislación forestal brasileña actual (IN Nº07 del 22 de agosto de 2003), que exige la preparación de planes de manejo forestal para la conservación de la especie. Los objetivos específicos son: (i) evaluar las poblaciones de caoba en bosques intervenidos y no intervenidos, en particular, su dinámica y distribución por clases de tamaño, así como los aspectos fitosociológicos y las existencias de la especie; (ii) ensayar técnicas silvícolas para establecer la regeneración natural y mejorar la producción volumétrica en los bosques naturales; y (iii) apoyar las actividades de investigación y extensión de estudiantes universitarios. La actividad se puede dividir en dos etapas: i) la Etapa I comprende actividades desarrolladas antes de la explotación según las disposiciones del plan de manejo forestal aprobado (actividades previas a la extracción finalizadas en la Fase 1 del Programa OIMT-CITES), y ii) la Etapa II consiste en actividades para desarrollar después de la explotación (actividades posteriores a la extracción). La ejecución de la Etapa II se demoró por la expedición del permiso de aprovechamiento. Las actividades de esta segunda etapa incluyen: (i) la reanudación del establecimiento de parcelas

permanentes; (ii) la medición de las parcelas permanentes; (iii) la reanudación del establecimiento de parcelas de regeneración natural; (iv) la medición de las parcelas de regeneración natural; (v) el procesamiento y análisis de los datos recopilados en el terreno; y (vi) la preparación y edición del informe final.

#### **Perú**

##### **Evaluación de la recuperación de las poblaciones naturales de caoba y cedro en el Perú**

Esta actividad se inició en agosto de 2012 y su conclusión está prevista para agosto de 2013. La Universidad Nacional Agraria La Molina (UNALM) ha continuado su investigación sobre las poblaciones de *Swietenia macrophylla* (caoba) y el género *Cedrela* (cedro), después de finalizar en 2010 el proyecto financiado por la OIMT PD 251/03 Rev. 3 (F) – *Evaluación de las existencias comerciales y estrategia para el manejo sostenible de caoba y su addendum sobre poblaciones de cedro (Cedrela spp.) y otras especies asociadas*, en el que se propuso una estrategia para la recuperación de las poblaciones de estas dos valiosas especies. Por consiguiente, es necesario determinar si estas estrategias han sido efectivas y si las poblaciones de ambas especies se están recuperando, además de evaluar si su regeneración natural está creciendo y desarrollándose adecuadamente. La UNALM presentó una propuesta para la ejecución de esta actividad durante la Fase 2 del Programa OIMT-CITES, la cual fue aprobada. Actualmente la actividad se encuentra en ejecución ya que sus operaciones comenzaron en octubre de 2012.

Los principales objetivos de esta actividad son: (i) diseñar un método para evaluar la recuperación de las poblaciones naturales de caoba y cedro por medio de evaluaciones en campo de la calidad y cantidad de semilleros y la dispersión de semillas, y determinar el área donde se encuentran estas especies y si su ubicación permite generar modelos de su distribución espacial; y (ii) crear una herramienta que permita un seguimiento adecuado del efecto de las prácticas silvícolas. Los beneficiarios directos serán las Autoridades Científica y Administrativa de CITES, las autoridades nacionales, los concesionarios forestales y las comunidades nativas, así como todos los actores pertinentes que busquen poner en práctica un plan de manejo forestal sostenible.

## **Eventos/iniciativas recientes**

### **Taller regional sobre bubinga y wengé en Camerún**

El 6 y 7 de junio de 2012, se celebró en Douala, Camerún, un taller regional sobre las especies bubinga y wengé. Los participantes del taller evaluaron el estado actual de bubinga (*Guibourtia* spp.) y wengé (*Millettia*



*laurentii*), dos especies de madera de alto valor en muchos países de África occidental y central; asimismo, analizaron su vulnerabilidad y determinaron su estado de conservación en cada país debido a las crecientes inquietudes con respecto a su sobreexplotación. El taller, organizado por el Gobierno de Camerún a través de su Ministerio de Bosques y Fauna, fue copatrocinado por la Agencia Alemana de Cooperación Internacional (GIZ), la OIMT y la CITES.

Asistieron al taller unos 40 participantes de Camerún, Congo, Côte d'Ivoire, Gabón, la República Centroafricana, la República Democrática del Congo, Guinea Ecuatorial, países consumidores/compradores (Alemania), organizaciones internacionales (OIMT), empresas extractoras (SIFCO en Congo), instituciones de investigación y universidades (Universidad de Yaoundé I, IRAD) y GIZ.

El taller se dividió en sesiones plenarios y grupos de trabajo. Al final del encuentro, los participantes presentaron la siguiente declaración: "Sí, estamos preocupados por la presión ejercida sobre las especies bubinga y wengé en Camerún y otras supuestas presiones en otros países. Sin embargo, reconocemos que carecemos de información concreta para proponer su inclusión directa en los apéndices II o III de la CITES. En particular, falta información sobre la biología, ecología, área de distribución y potencial actual de las especies. Por otra parte, se podrían extender estos estudios para abarcar otras especies, tales como Longhi blanco (*Gambeya lacourtiana*) en Congo, y Essessang (*Ricinodendron heudelottii*) y Akossika (*Scohellia klaineana*) en Côte d'Ivoire. Todos estos estudios requieren financiación, que podría provenir de diversas fuentes, especialmente de los países en cuestión y las organizaciones para el desarrollo".

Como resultado del taller, Camerún, la República Centroafricana, la República Democrática del Congo y la República del Congo se comunicaron (o pronto se comunicarán) con la Secretaría de la CITES a fin de proponer la inclusión de las especies bubinga y wengé en el Apéndice III. El informe del taller y los documentos de base sobre el estado de conservación de ambas especies en los países africanos se encuentran disponibles en el sitio web del Programa OIMT-CITES ([http://www.itto.int/country\\_activities/](http://www.itto.int/country_activities/)).

#### **Taller sobre tecnologías de trazabilidad para la gobernanza forestal en Malasia**

La OIMT, con financiación del Gobierno de Japón y la ayuda del Consejo de Certificación de Maderas de Malasia (MTCC) y con la colaboración de la Secretaría de la CITES, el Banco Mundial-Profor y el Instituto Forestal Europeo-FLEGT Asia, organizó un *Taller sobre tecnologías de trazabilidad para la gobernanza forestal* en Kuala Lumpur, Malasia, del 15 al 17 de mayo de 2012. Los objetivos del taller eran: (i) intercambiar experiencias sobre la aplicación de tecnologías de trazabilidad para la gobernanza forestal;

(ii) ayudar con la finalización de un compendio sobre tecnologías de trazabilidad producido por un consultor; y (iii) ofrecer una guía a los gobiernos, organizaciones internacionales y otros actores interesados sobre la forma más efectiva de utilizar tecnologías de trazabilidad para mejorar la gobernanza forestal.

Asistieron al taller más de 85 participantes de África (Camerún, Gabón, Ghana y Liberia); Asia (Fiji, Indonesia, Japón, RDP Lao, Malasia, Papua Nueva Guinea, Filipinas, Singapur y Viet Nam); América Latina (Brasil, Guatemala, Guyana, Paraguay y Perú); y Europa (Alemania, Italia, Suiza y el Reino Unido). Participaron también el Director Ejecutivo de la OIMT, el Oficial de Apoyo de Servicios Científicos de la CITES y el Coordinador Regional de Asia del Programa. El informe de la reunión y el compendio final de tecnologías de trazabilidad (publicado como parte de la Serie Técnica de la OIMT) se encuentran disponibles en: [www.itto.int](http://www.itto.int).

#### **El Proyecto LEAF**

El Proyecto LEAF (*Law Enforcement Assistance for Forests - Ayuda en la aplicación de la legislación forestal*) es dirigido por el Programa de Delitos Ambientales de INTERPOL y el Centro del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) en Noruega (PNUMA-GRID Arendal), con respaldo financiero de la Agencia Noruega de Cooperación para el Desarrollo (NORAD). Consiste en un consorcio basado en una iniciativa sobre los bosques y el clima para combatir la tala ilegal y los delitos forestales. Las actividades preliminares comenzaron en noviembre de 2011 y el proyecto se iniciará en 2012, para continuar en 2013 con miras a convertirlo en un programa completamente desarrollado después de esa fecha.

Los objetivos específicos del proyecto incluyen: (i) brindar un panorama y análisis general de la extensión, ubicación geográfica primaria, rutas, causas y estructura de las redes involucradas en actividades de tala ilegal, corrupción, fraude, blanqueo y contrabando de productos de madera; (ii) apoyar a los países para mejorar la aplicación de la legislación; (iii) ofrecer capacitación y apoyo operativo e información sobre la forma en que los delinquentes organizan sus actividades; y (iv) desarrollar las mejores prácticas para combatir la corrupción relacionada con los bosques y REDD.

#### **Consortio del Código de Barras de la Vida (CBOL): Códigos de barras de ADN y especies amenazadas**

En agosto de 2012, el Consortio del Código de Barras de la Vida (CBOL, por sus siglas en inglés), el Museo Nacional de Historia Natural de EE.UU. y el Instituto Smithsonian, por solicitud de la Fundación Google, prepararon un anteproyecto para elaborar y promover un sistema de códigos de barras de ADN para las especies incluidas en la Lista Roja de la UICN y en la CITES con el fin de ser utilizado por los organismos nacionales de

control. El proyecto comprenderá la aplicación de un sistema escalable y económico para la detección de delitos y la aplicación de la ley mediante el diseño y la construcción de una base de datos de libre acceso con códigos de barras de ADN para las especies amenazadas; asimismo, el proyecto asegurará la participación de los organismos gubernamentales mediante campañas de difusión y capacitación en el uso de la base de datos en las inspecciones de frontera, tribunales y otros procesos legales.

El proyecto se concentrará en EE.UU., considerado líder entre los países industrializados de la CITES, y once países en desarrollo claves en materia de biodiversidad: Kenya, Nigeria, Sudáfrica, Namibia, México, Colombia, Brasil, Argentina, China, India y Filipinas, que tienen influencia política en sus respectivas regiones y han participado en las actividades relativas a códigos de barras del CBOL en el pasado. Se necesita un monto de US\$4,74 millones para el período de ejecución de tres años. El beneficio esperado en este proyecto es la reducción del riesgo de extinción de potencialmente cientos de miles de especies amenazadas, lo que provocará una reacción en cadena en el ámbito político para la adopción de códigos de barras de ADN como la herramienta estándar para la identificación de especies utilizada por todos los gobiernos nacionales y organizaciones internacionales tales como la CITES, la UICN y la INTERPOL.

## **Próximos eventos**

### **Taller de capacitación sobre herramientas CITES en la República del Congo**

Se ha programado un *Taller de capacitación sobre herramientas CITES* en Ouessou, República del Congo, en noviembre de 2012.

### **Sexta reunión del Comité Consultivo del Programa OIMT-CITES**

La sexta reunión del Comité Consultivo (CC) del Programa OIMT-CITES tendrá lugar en Yokohama, Japón, el 6 de noviembre de 2012, coincidiendo con el segundo día del 48º período de sesiones del Consejo Internacional de las Maderas Tropicales (OIMT). La función del CC es evaluar el progreso alcanzado, identificar las brechas existentes y ofrecer una orientación a los coordinadores regionales para la ejecución de las actividades del Programa OIMT-CITES. Los miembros del CC incluyen representantes de las secretarías de la OIMT y la CITES, de los gobiernos de los países donantes y beneficiarios del programa, y de los grupos asesores del comercio y la sociedad civil de la OIMT.

**Reunión internacional sobre manejo forestal sostenible en el marco de la CITES, Indonesia**  
Del 8 al 10 de enero de 2013, se celebrará en Bali (Indonesia) una *Reunión Internacional sobre Manejo Sostenible en el marco de la CITES*, organizada por la OIMT y la CITES con el apoyo

de la Dirección General de Protección de Bosques y Conservación de la Naturaleza, Autoridad Administrativa CITES en Indonesia. El objetivo primordial de la reunión es intercambiar experiencias en la aplicación de las disposiciones CITES para las especies arbóreas tropicales incluidas en los apéndices de la Convención, mediante prácticas de manejo y comercio forestal sostenibles, especialmente los resultados obtenidos en las actividades ejecutadas entre 2007 y 2010 a través de la Fase 1 del Programa OIMT-CITES para *asegurar que el comercio internacional de las especies de madera tropical incluidas en los apéndices de CITES sea compatible con su manejo sostenible y su conservación*. El otro objetivo es identificar brechas en la aplicación de los listados CITES de especies arbóreas y presentar propuestas y recomendaciones para aplicarlos más eficazmente, en particular, a través de la Fase 2 del Programa OIMT-CITES.

#### Decimosexta reunión de la Conferencia de las Partes de la CITES

La Decimosexta Reunión de la Conferencia de las Partes de la CITES (CP-16) tendrá lugar en Bangkok, Tailandia, del 3 al 15 de marzo de 2013. La CP-16, que incluirá una celebración del 40º aniversario de la CITES, estudiará propuestas de enmienda de los apéndices I y II, inclusive las propuestas para el listado de especies arbóreas tropicales que se muestran en la siguiente sección. Durante la CP-16 se organizará un evento paralelo del Programa OIMT-CITES. Los documentos relacionados con la reunión se encuentran disponibles en: <http://www.cites.org/eng/cop/16/doc/index.php>.

## Noticias

### Se levanta la veda y se fija un cupo de Pericopsis elata en la Rep. del Congo

Sobre la base del trabajo realizado en la actividad "Inventario de afromosia en un bosque de producción de Congo-Brazaville con miras a asegurar su manejo sostenible", ejecutada en la Fase 1 del Programa OIMT-CITES, la CITES estableció un cupo anual de exportación de 863.561 m<sup>3</sup> para las autoridades congoleñas, que comprende 319.837 m<sup>3</sup> de madera en troza y 543.724 m<sup>3</sup> de madera aserrada.

### Se levanta la veda y se fija un cupo de Prunus africana en Camerún

Sobre la base del trabajo realizado en la actividad "Dictámenes de extracción no perjudicial para Prunus africana (Hook. f.) Kalman en Camerún", ejecutada en la Fase 1 del Programa OIMT-CITES, la CITES publicó un cupo establecido por el Grupo Científico (SRG) de la Comisión Europea de 634.763 kg de corteza seca de Prunus para Camerún en 2012. El SRG alienta la alianza entre el Gobierno de Camerún y el Programa OIMT-CITES, que permitió que se levantara la veda. Sin embargo, es necesario establecer un mejor sistema para implementar los planes de manejo simples propuestos y elaborar un sistema efectivo de trazabilidad de productos de Prunus de Camerún. En las páginas <http://www.academicjournals.org/AJPS/abstract> y <http://www.academicjournals.org/ijbc/abstract> se encuentran disponibles algunos resultados importantes de las actividades realizadas en la Fase 1 del Programa en relación con la especie Prunus africana en Camerún.

### Se levanta la veda y se fija un cupo de Prunus africana en la República Democrática del Congo

Sobre la base del trabajo realizado en la actividad "Dictámenes de extracción no perjudicial para Prunus africana (Hook. f.) Kalman en Kivu Norte y Sur, República Democrática del Congo", ejecutada en la Fase 1 del Programa OIMT-CITES y continuada en su Fase 2, la CITES publicó un cupo establecido por el Grupo Científico (SRG) de la Comisión Europea de 70.000 kg de corteza seca de Prunus africana para las dos áreas de explotación donde el proyecto estableció niveles de producción sostenible: I bathaama y Mwenda.

### Propuestas de nuevos listados

Belice, Madagascar y Tailandia han mantenido consultas oficiales con la OIMT con respecto a propuestas de las Partes para incluir especies arbóreas en los apéndices de la CITES a fin de presentarlas a la consideración de la CP-16, según se muestra en el cuadro presentado a continuación (puntos 1, 7, 8 y 12). Las propuestas de Madagascar se prepararon a través de la actividad del Programa OIMT-CITES descrita en la sección de "Las actividades en detalle". La Secretaría de la CITES ha recibido las siguientes propuestas de especies arbóreas tropicales (ver propuestas completas en [www.cites.org](http://www.cites.org)).

	Proponente	Especie	Nombre común	Propuesta
1.	Belice	<i>Dalbergia retusa</i> y <i>Dalbergia granadillo</i>	Cocobolo y granadillo	Incluir en el Apéndice II
2.	Belice	<i>Dalbergia stevensonii</i>	Palo santo de Honduras	Incluir en el Apéndice II
3.	Brasil	<i>Aniba rosaedora</i>	Palo de rosa	Enmendar la anotación #12
4.	China, Indonesia, Kuwait, Tailandia	<i>Aquilaria</i> spp. y <i>Gyrinops</i> spp.	Madera de agar	Suprimir la anotación a la inclusión de <i>Aquilaria</i> spp. y <i>Gyrinops</i> spp. en el Apéndice II, y reemplazarla con la nueva anotación presentada en la propuesta
5.	Kenya, República Unida de Tanzania	<i>Osyris lanceolata</i>	Bayón	Incluir en el Apéndice II
6.	Madagascar	<i>Cyphostemma laza</i>	Laza	Incluir en el Apéndice II
7.	Madagascar	<i>Dalbergia</i> spp.	Palo de rosa de Madagascar	Incluir las poblaciones de Madagascar en el Apéndice II, con una anotación para limitar la inclusión a trozas, madera aserrada y láminas de chapa de madera
8.	Madagascar	<i>Diospyros</i> spp.	Ébano de Madagascar	Incluir las poblaciones de Madagascar en el Apéndice II, con una anotación para limitar la inclusión a trozas, madera aserrada y láminas de chapa de madera
9.	Madagascar	<i>Operculicarya decaryi</i>	Jabily	Incluir en el Apéndice II
10.	Madagascar	<i>Senna meridionalis</i>	Taraby	Incluir en el Apéndice II
11.	México	<i>Yucca queretaroensis</i>	Queretaro yucca	Incluir en el Apéndice II
12.	Tailandia, Viet Nam	<i>Dalbergia cochinchinensis</i>	Palo de rosa de Tailandia	Incluir en el Apéndice II

## Seguimiento y control

A fin de asegurar la transparencia del Programa OIMT-CITES, los correspondientes coordinadores regionales realizarán controles de la ejecución de las actividades en el terreno en África, Asia y América Latina. Además, se llevará a cabo un control intermedio y ex-post conforme a las condiciones del acuerdo de subvención suscrito con la CE y las normas y procedimientos de la OIMT.

En este contexto, la Sra. Sofía Hirakuri, de la oficina del Coordinador Regional de Latinoamérica, realizó una misión de control del 6 al 10 de agosto de 2012 en el estado de Acre (Brasil) para evaluar la actividad del Programa

llevada a cabo por la Universidad Federal Rural de la Amazonia (UFRA). Acompañó a la Sra. Hirakuri el coordinador de la actividad, Prof. Paulo Contente de la UFRA, y tres miembros del Comité Técnico-científico IBAMA-CITES. El objetivo era controlar la Fase II de la actividad "*Ecología y silvicultura de la caoba (Swietenia macrophylla King) en la región occidental de la Amazonia brasileña*", especialmente las actividades posteriores al aprovechamiento, a saber: (i) la aplicación de tratamientos silvícolas; y (ii) la observación del comportamiento experimental, ambas programadas para noviembre de 2012. En tal respecto, se verificó que todas las "actividades previas al

aprovechamiento" ejecutadas durante la Fase I de la actividad se habían ejecutado satisfactoriamente.

La información relativa al seguimiento y control de la actividad sobre *Prunus africana* en la RDC se incluyó en la sección de "Las actividades en detalle". Actualmente, se están programando varias misiones de control en las tres regiones y en el próximo número del boletín se presentará la información correspondiente.



Semillas de caoba recolectadas en agosto de 2012 en el estado de Acre, Brasil.  
Fotografía: gentileza de João Olegário

## Informes:

OIMT - Steven Johnson, Coordinador OIMT – [johnson@itto.int](mailto:johnson@itto.int)  
Kanakano Ishii, Asistente del Programa – [ishii@itto.int](mailto:ishii@itto.int)  
CITES - Milena Sosa Schmidt, Coordinadora CITES – [milena.schmidt@cites.org](mailto:milena.schmidt@cites.org)  
Coordinador Regional de África – Jean Lagarde Betti – [lagardebetti@yahoo.fr](mailto:lagardebetti@yahoo.fr)  
Coordinador Regional de Asia – Thang Hooi Chiew – [hcthang@streamyx.com](mailto:hcthang@streamyx.com)  
Coordinador Regional de América Latina – Ivan Tomaselli – [itomaselli@stcp.com.br](mailto:itomaselli@stcp.com.br) y  
Sofía Hirakuri – [shirakuri@stcp.com.br](mailto:shirakuri@stcp.com.br)

Para descargar el *Boletín Informativo* del Programa OIMT-CITES visite: [http://www.itto.int/cites\\_programme](http://www.itto.int/cites_programme). Comuníquese con cualquiera de estos contactos si desea enviar comentarios y/o sugerencias sobre el boletín o recomendar temas de su interés que podríamos cubrir.